



OPERATING INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

Calibre Number:  
 Numéro de calibre :  
 Número de calibre:  
 Kalibernummer:  
 Numero di calibro:  
 キャリバー番号:  
 칼리버 번호:  
 機芯號:  
 机芯号:  
 رقم العيار:

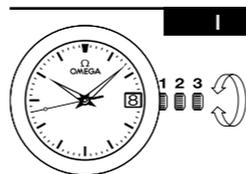
## Contents

A

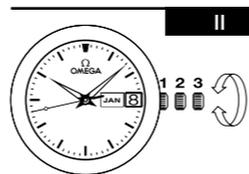
Fig. I-XVI  
 Fig. I-XVI  
 Fig. I-XVI  
 Abb. I-XVI  
 Fig. I-XVI  
 図 I-XVI  
 그림 I-XVI  
 圖 I-XVI  
 圖 I-XVI  
 I-XVI الشكل

Figure Number:  
 Numéro de figure :  
 Número de figura:  
 Abb. Nr.:  
 Numero di figura:  
 図番号:  
 그림 번호:  
 圖片編號:  
 图片编号:  
 رقم الشكل:

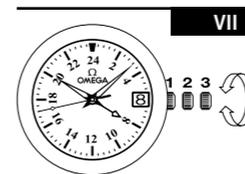
Page:  
 Page :  
 Pàgina:  
 Seite:  
 Pagina:  
 ページ:  
 페이지:  
 頁碼:  
 页码:  
 الصفحة:



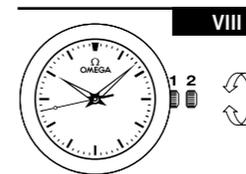
Number of calibres:  
 1424, 1532, 2500, 2507, 4561, 4564, 8500,  
 8501, 8507, 8508, 8511, 8520, 8521, 8700,  
 8701, 8800, 8801, 8900, 8901, 8910



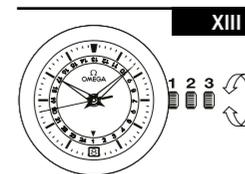
Number of calibres:  
 8601, 8611, 8902, 8903



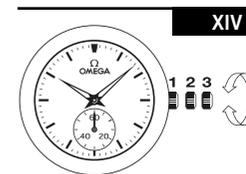
Number of calibres:  
 8605, 8615, 8906



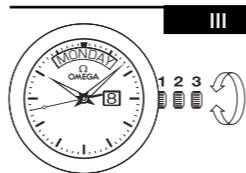
Number of calibres:  
 2403, 8421, 8703, 8806, 8807



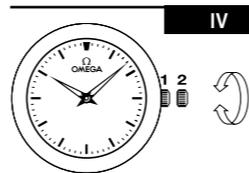
Number of calibres:  
 8938, 8939



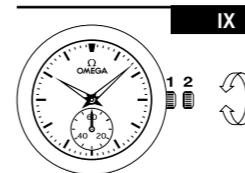
Number of calibres:  
 8926, 8927



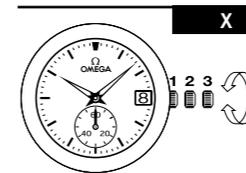
Number of calibres:  
 8602, 8612



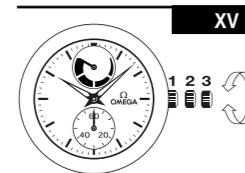
Number of calibres:  
 1376, 4061



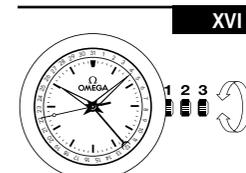
Number of calibres:  
 2202, 2211, 8804, 8805



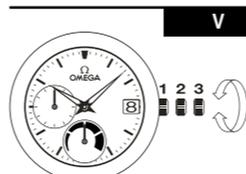
Number of calibres:  
 8802, 8803, 8916, 8917



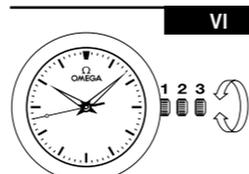
Number of calibres:  
 8934, 8935



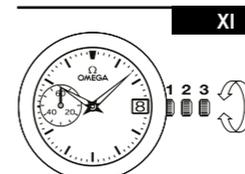
Number of calibres:  
 8936



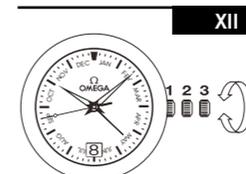
Number of calibres:  
 2627, 8810, 8811



Number of calibres:  
 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929



Number of calibres:  
 8704, 8705



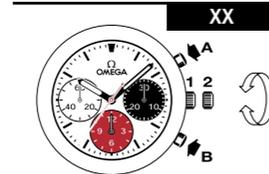
Number of calibres:  
 8922, 8923



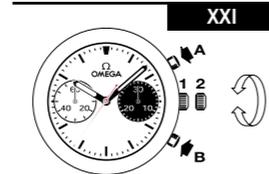
Minute counter  
Compteur minutes  
Contador de minutos  
Minutenzähler  
Contatore minuti  
分カウンター  
분 단위 적산계  
分鐘累計器  
分钟累計器  
عداد الدقائق



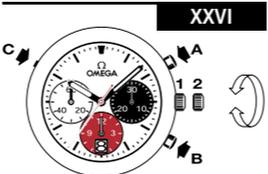
Small seconds  
Petite seconde  
Pequeño segundo  
Kleine Sekunde  
Piccoli secondi  
小秒針  
초바늘  
小秒針  
小秒針  
عقرب الثواني الصغير



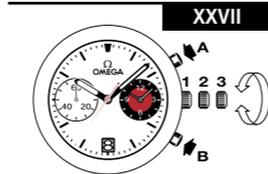
Number of calibres:  
321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201,  
3861, 3869



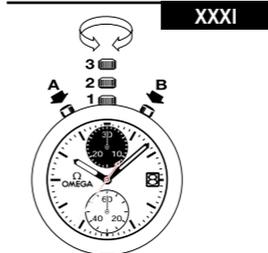
Number of calibres:  
3203



Number of calibres:  
3330



Number of calibres:  
9300, 9301, 9900, 9901, 9906, 9920



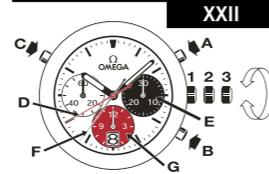
Number of calibres:  
3113



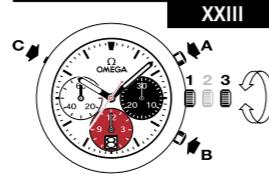
Hour counter  
Compteur heures  
Contador de horas  
Stundenzähler  
Contatore ore  
時カウンター  
시간 단위 적산계  
小時累計器  
小时累計器  
عداد الساعات



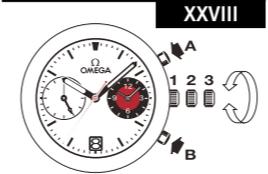
Chronograph seconds  
Seconde chronographe  
Segundero de cronógrafo  
Chronographsekunde  
Secondi cronografici  
クロノグラフ秒針  
크로노그래프 바늘  
計時秒針  
计時秒針  
عقرب ثواني الكرونوغراف



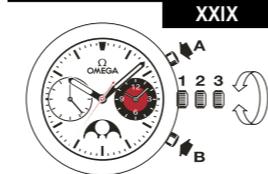
Number of calibres:  
3612



Number of calibres:  
3304



Number of calibres:  
9605, 9615



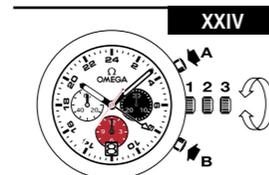
Number of calibres:  
9904, 9905, 9914



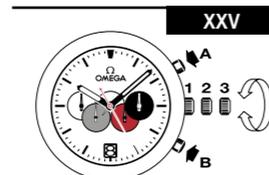
Day counter  
Compteur jours  
Contador de dias  
Datumsanzeige  
Contatore giorni  
曜日カウンター  
날짜표시기  
星期累計器  
星期累計器  
عداد الأيام



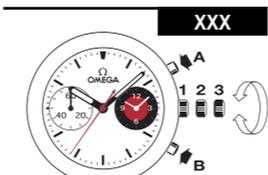
GMT hand  
Aiguille GMT  
Aguja GMT  
GMT-Zeiger  
Lancetta GMT  
GMT針  
GMT 바늘  
GMT 指針  
GMT 指針  
عقرب جي أم تي



Number of calibres:  
3603



Number of calibres:  
3888



Number of calibres:  
9908, 9909



Hours and minutes counter  
Compteur heures et minutes  
Contador de horas y minutos  
Stunden- und Minutenzähler  
Contatore ore e minuti  
同軸の時、分カウンター  
시, 분 단위 적산계  
小時、分鐘計時器  
小时、分钟計時器  
عداد الساعات والدقائق



Date hand  
Aiguille date  
Aguja de la fecha  
Datumszeiger  
Lancetta della data  
デイト指針  
날짜 바늘  
日期指針  
日期指針  
عقرب التاريخ



B

Fig. XX-XXXI  
Fig. XX-XXXI  
Fig. XX-XXXI  
Abb. XX-XXXI  
Fig. XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
그림 XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
圖 XX-XXXI  
الشكل XX-XXXI

1

## Introduction

- Recommandations spéciales / Protection de l'environnement . . . . . 60
- Bracelets cuir / Revêtement antireflet / Couronne vissée . . . . . 63
- Garantie internationale OMEGA . . . . . 64

2

## Mode d'emploi

- **Montre à quartz**
  - Calibres : 1376, 1532, 4061, 4561, 4564 . . . . . 66
  - 1424 . . . . . 67
- **Montre manuelle et automatique**
  - Calibres : 8400, 8401, 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910, 8912, 8913, 8916, 8917, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934, 8935, 8936 . . . . . 68
  - 8601, 8611, 8902, 8903, 8922, 8923 . . . . . 70
  - 8602, 8612 . . . . . 71
  - 2500, 2507, 2627, 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705, 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 . . . . . 72
  - 2202, 2211, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806, 8807 . . . . . 73
- **Chronographe manuel**
  - Calibres : 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, 3203, 3861, 3869 . . . . . 74
  - 9906, 9908, 9909 . . . . . 76
- **Chronographe automatique**
  - Calibre : 3330 . . . . . 77
  - Calibres : 3113, 3304, 3888 . . . . . 78
  - 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 . . . . . 80
- **Chronographe automatique avec phase de lune**
  - Calibres : 9904, 9905 . . . . . 81
- **Chronographe manuel avec phase de lune**
  - Calibre : 9914 . . . . . 82
- **Chronographe automatique à rattrapante**
  - Calibre : 3612 . . . . . 83
- **GMT, Worldtimer, Chronographe GMT**
  - Calibres : 3603, 8605, 8615, 8906, 8938, 8939, 9605, 9615 . . . . . 85

3

## Spécificités / généralités

- Chronomètre / Master Chronometer / 15 000 gauss . . . . . 88
- Quartz thermocompensé . . . . . 89
- Soupape à hélium . . . . . 90
- Échelles de mesures . . . . . 92
- Boucles et fermoirs . . . . . 95
- Lunette et couronne Ploprof . . . . . 101
- Couronne Bullhead / Couronne rétractable . . . . . 102
- CHRONO LOCK / Bracelet à système interchangeable rapide . . . . . 103
- Pictogrammes . . . . . 105

**Que dois-je faire pour être sûr que ma montre OMEGA fonctionnera à la perfection durant de nombreuses années ?**

**Champs magnétiques :** évitez de placer votre montre sur un aimant, un haut-parleur, un réfrigérateur, un étui iPad et autre tablette car ils génèrent de puissants champs magnétiques pouvant perturber la marche de votre garde-temps. Une montre avec l'appellation Master Co-Axial ou Master Chronometer ne sera pas affectée par les champs magnétiques jusqu'à 15 000 gauss (1,5 tesla).

**Bains de mer :** rincez toujours votre montre à l'eau douce après la baignade.

**Chocs :** qu'ils soient thermiques ou autres, à éviter prudemment.

**Couronne :** toujours repousser la couronne contre le boîtier (position 1) pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le mécanisme. Ne manipulez pas la couronne sous l'eau.

**Couronne vissée :** toujours revisser complètement la couronne pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le mécanisme. Ne manipulez pas la couronne sous l'eau.

**Nettoyage :** pour les bracelets métalliques, les bracelets caoutchouc et les boîtes étanches, utilisez une brosse à dents avec de l'eau savonneuse pour le nettoyage et un chiffon doux pour le séchage.

**Produits chimiques :** évitez le contact direct avec des solvants, détergents, parfums, produits cosmétiques, anti-moustiques, etc., car ils peuvent endommager le bracelet, le boîtier ou les joints.

**Températures :** évitez d'exposer votre montre à des températures extrêmes (plus élevées que 60°C ou 140°F et plus basses que 0°C ou 32°F) ou aux variations extrêmes.

**Étanchéité :** l'étanchéité absolue d'une montre ne peut pas être garantie en permanence. Elle peut notamment être affectée par le vieillissement des joints ou par un choc accidentel subi par la couronne. Nous vous recommandons de faire tester l'étanchéité de votre montre une fois par an par un centre de service agréé OMEGA.

**Poussoirs de chronographes :** ne manipulez pas les poussoirs de chronographes sous l'eau, pour éviter que de l'eau ne pénètre dans le mécanisme. À l'exception des modèles chronographes Seamaster Diver 300M et Planet Ocean 600M qui ont des poussoirs fonctionnels sous l'eau.

**Quels sont les intervalles entre les services ?**

À l'instar de tout instrument de précision, une montre a besoin d'un service régulier pour assurer la perfection de son fonctionnement. Nous ne pouvons indiquer la fréquence d'une telle opération puisque celle-ci dépend entièrement du modèle, du climat et des soins que chaque propriétaire apporte à sa montre. En règle générale, une montre devrait subir un service tous les 5 à 8 ans en fonction des conditions dans lesquelles elle est utilisée.

**Qui dois-je contacter pour tout service d'entretien ou le remplacement de la pile ?**

Veillez contacter un centre de service agréé OMEGA ou une boutique OMEGA. Ils disposent de l'outillage et des appareils requis pour entreprendre ces travaux et effectuer les contrôles nécessaires de manière professionnelle. De plus, ces spécialistes peuvent garantir que leur travail sera conforme aux normes de qualité strictes appliquées et imposées par OMEGA.

Une pile épuisée doit être changée aussi vite que possible pour éviter le risque de fuite qui peut endommager le mouvement. Le type de pile est défini sur la carte de garantie accompagnant votre montre.

**Informations importantes concernant les piles boutons lithium et non-lithium :**

#### AVERTISSEMENT

#### TENIR LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS

L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

### Collecte et traitement des montres Quartz en fin de vie\*



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte agréé. En effectuant cette démarche, vous contribuerez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériaux permettra de conserver des ressources naturelles.



\* Applicable dans les pays membres de la Communauté Européenne et dans les pays disposant d'une législation comparable.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

OMEGA vous conseille de suivre ces quelques recommandations afin de conserver le cuir de votre bracelet le plus longtemps possible :

- Protégez-le de l'eau et de l'humidité afin de ne pas le décolorer et le déformer.
- Évitez toute exposition prolongée à la lumière du soleil afin de ne pas altérer sa couleur.
- N'oubliez pas que le cuir est une matière perméable ! Il craint donc les corps gras et les produits de maquillage.
- En cas d'incident, n'hésitez pas à contacter votre point de vente OMEGA !



Le revêtement antireflet sur les deux faces du verre saphir améliore la lisibilité de votre cadran. Selon l'utilisation, des marques d'usure peuvent apparaître. Celles-ci sont considérées comme normales, elles ne sont donc pas couvertes par la garantie.



Certaines montres sont munies d'une couronne vissée qui doit être dévissée avant utilisation. Après utilisation, pousser la couronne en position 1, puis presser et revisser la couronne (pour assurer l'étanchéité du boîtier).

OMEGA SA\* vous accorde à partir de la date d'achat et ce, pour toutes les montres OMEGA\* achetées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2018, une garantie de soixante (60) mois aux conditions définies dans la présente garantie.

La garantie internationale OMEGA couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de la livraison de la montre OMEGA achetée (« les défauts »). La garantie n'entre en vigueur que si le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement, et timbré par un détaillant agréé OMEGA (« certificat de garantie valide »).

Pendant la durée de la garantie et sur présentation du certificat de garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement. Au cas où les conditions d'utilisation normales de votre montre OMEGA ne pourraient être rétablies par des réparations, OMEGA SA s'engage à la remplacer par une montre OMEGA identique ou aux caractéristiques similaires. Pour toutes les montres achetées à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2018, la garantie de la montre de remplacement échoit soixante (60) mois après la date d'achat de la montre remplacée.

#### Cette garantie ne couvre pas :

- la durée de la pile.
- l'usure normale et le vieillissement (par exemple les rayures sur la glace ; l'altération de la couleur et/ou du matériau des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, textile, caoutchouc).
- les dégâts sur quelque partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/abusive, le manque de soin, la négligence, les accidents (coups, bosselures, écrasements, bris de la glace, etc.), l'utilisation incorrecte de la montre ainsi que l'inobservation du mode d'emploi fourni par OMEGASA.

- les dommages indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, résultant de l'utilisation, du non-fonctionnement, des défauts ou du manque de précision de la montre OMEGA.
- la montre OMEGA manipulée par une personne non agréée (par exemple pour le remplacement de la pile, les services ou réparations) ou dont l'état d'origine a été altéré hors du contrôle d'OMEGASA.

Toutes autres prétentions à l'égard d'OMEGASA, par exemple pour des dommages autres que ceux définis dans la présente garantie, sont expressément exclues, à l'exception des droits impératifs que l'acheteur peut faire valoir à l'encontre du fabricant.

Cette garantie du fabricant :

- est indépendante de toute garantie pouvant être fournie par le vendeur et pour laquelle il engage sa seule responsabilité.
- n'affecte en rien les droits de l'acheteur envers le vendeur ni tout autre droit impératif dont il pourrait disposer à l'encontre de ce dernier.

Le service à la clientèle d'OMEGASA assure la parfaite maintenance de votre montre OMEGA. Si votre montre nécessite des soins, confiez-la à un détaillant agréé OMEGA ou à un centre de service agréé OMEGA figurant sur le site web OMEGA : ils peuvent garantir un service correspondant aux standards d'OMEGASA.

\* OMEGASA  
Rue Jakob-Stämpfli 96  
CH-2502 Bienne

OMEGA® et  sont des marques enregistrées

**CALIBRES 1376, 4061 (fig. IV)**

La couronne a 2 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.
2. **Mise à l'heure :** tirer la couronne en position 2, tourner la couronne en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

**CALIBRES 1532, 4561, 4564 (fig. I)**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.
2. **Correction de la date :** tirer la couronne en position 2, tourner la couronne en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.
3. **Mise à l'heure :** tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Indication de fin de vie de pile :**

La fin de vie de pile est indiquée par des sauts de 4 secondes de l'aiguille des secondes. La montre fonctionnera encore quelques jours, mais la pile doit être aussitôt retirée et remplacée par un concessionnaire OMEGA.

**CALIBRE 1424 (fig. I)**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.
2. **Fuseau horaire et correction de la date :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière, l'aiguille des heures avance ou recule par saut de 1 heure. Le passage de l'aiguille à minuit corrige la date en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.
3. **Mise à l'heure :** tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Indication de fin de vie de pile :**

La fin de vie de pile est indiquée par des sauts de 4 secondes de l'aiguille des secondes. La montre fonctionnera encore quelques jours, mais la pile doit être aussitôt retirée et remplacée par un concessionnaire OMEGA.

**CALIBRES 8500, 8501, 8507, 8508, 8511, 8900, 8901, 8910** (fig. I)

**CALIBRES 8400, 8401, 8912, 8913, 8928, 8929** (fig. VI)

**CALIBRES 8916, 8917** (fig. X)

**CALIBRES 8926, 8927** (fig. XIV)

**CALIBRES 8934, 8935** (fig. XV)

**CALIBRE 8936** (fig. XVI)

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter** : la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel** : si la montre n'a pas été portée depuis 60 heures (72h; calibres 8910, 8928, 8929) ou plus, remonter la montre en tournant la couronne en position 1.

**Calibres 8511, 8910, 8926, 8927, 8928 et 8929 - remontage manuel** : tourner la couronne en avant jusqu'à l'arrêt (NE PAS FORCER).

**Calibres 8934 et 8935 - remontage manuel** : tourner la couronne en avant jusqu'à ce que l'aiguille de l'indicateur de réserve de marche soit positionnée au maximum de la jauge.

2. **Fuseau horaire et correction de la date** : tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière, l'aiguille des heures avance ou recule par saut de 1 heure. Le passage de l'aiguille à minuit corrige la date en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

**Remarque** : les calibres 8400, 8401, 8912, 8913, 8926, 8927, 8928, 8929, 8934 et 8935 ne possèdent pas d'indication de la date.

- △ **Attention** : lors de la correction en arrière du fuseau horaire ou de la date, il est nécessaire de revenir jusqu'à 19 heures pour garantir le passage de la date.

3. **Mise à l'heure** : heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

### Calibres 8934 et 8935 - Indicateur de réserve de marche :

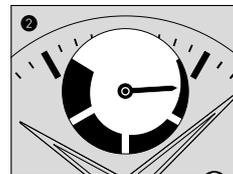
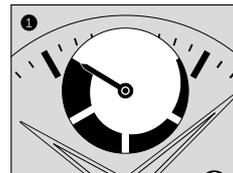
(Indicateur à 12 heures)

Lorsque la montre est complètement remontée, l'aiguille de réserve de marche est positionnée au maximum (fig. 1).

Au fil du temps, l'aiguille de réserve de marche se déplace progressivement dans le sens antihoraire.

Lorsque l'aiguille de réserve de marche se situe dans le dernier quart (fig. 2), cela signifie que la réserve de marche de la montre est faible. Dans cette situation, la montre doit être remontée manuellement afin qu'elle ne s'arrête pas.

Lors du remontage manuel (couronne en position 1), l'aiguille de réserve de marche se déplace dans le sens horaire.



**CALIBRES 8601, 8611, 8902, 8903 (fig. II)****CALIBRES 8922, 8923 (fig. XII)**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 55 heures ou plus, remonter la montre en tournant la couronne en position 1.

2. **Quantième annuel :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant pour modifier la date, ou en arrière pour modifier le mois. Repousser la couronne en position 1.

**Remarque :** le lendemain du 28 ou 29 février (si l'année est bissextile), une correction de 1 ou 2 jour(s) est nécessaire (couronne en position 2). Idéalement, la mise à la date doit succéder à la mise à l'heure. Lors d'une correction de la date entre 0 heure et 10 heures, la force nécessaire au premier saut est légèrement plus marquée que pour les suivants.

- △ **Attention :** ne pas sortir du mode correction tant que les affichages (date et mois) ne sont pas centrés dans les guichets.

**Calibres 8922 et 8923 :** ne pas sortir du mode correction tant que la date n'est pas centrée dans le guichet et l'aiguille des mois centrée sur l'affichage du mois.

3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

- △ **Attention :** lors de la correction de la date en arrière en mode de mise à l'heure, il est nécessaire de revenir jusqu'à 12 heures pour garantir le passage de la date.

**CALIBRES 8602, 8612 (fig. III)**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 55 heures ou plus, remonter la montre en tournant la couronne en position 1.

2. **Correction du jour et de la date :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant pour modifier la date, ou en arrière pour modifier le jour. Repousser la couronne en position 1.

- △ **Attention :** ne pas sortir du mode correction tant que les affichages (jour et date) ne sont pas centrés dans les guichets.

3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

- △ **Attention :** lors de la correction du jour et de la date en arrière en mode de mise à l'heure, il est nécessaire de revenir jusqu'à 14 heures pour garantir le passage du jour et de la date.

**CALIBRES 2500, 2507, 8520, 8521, 8700, 8701, (fig. I)  
8800, 8801**

**CALIBRES 2627, 8810, 8811 (fig. V)**

**CALIBRES 8802, 8803 (fig. X)**

**CALIBRES 8704, 8705 (fig. XI)**

La couronne a 3 positions :

- Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 48 heures (55h; calibres 8800, 8801, 8802, 8803, 8810, 8811 et 50h; calibres 8520, 8521, 8700, 8701, 8704, 8705) ou plus, remonter la montre avec la couronne en position 1.

- Correction de la date :** tirer la couronne en position 2, tourner la couronne en arrière (en avant pour les calibres 8520, 8521, 8700, 8701, 8704 et 8705) et repousser la couronne en position 1.

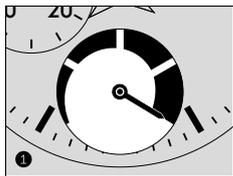
△ **Attention :** correction de la date non recommandée entre 20 heures et 2 heures.

- Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Calibres 2627, 8810 et 8811 -  
Indicateur de réserve de marche :**

(Indicateur à 6 heures)

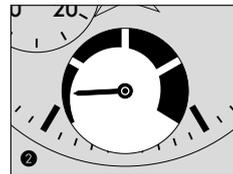
Lorsque la montre est complètement remontée, l'aiguille de réserve de marche est positionnée au maximum (fig. 1).



Si la montre n'est pas portée ou lors de périodes de faible activité, l'aiguille de réserve de marche se déplace progressivement dans le sens antihoraire.

Lorsque l'aiguille de réserve de marche se situe dans le dernier quart (fig. 2), cela signifie que la réserve de marche de la montre est faible. Dans cette situation, la montre doit être portée ou remontée manuellement afin qu'elle ne s'arrête pas.

Lors du remontage manuel (couronne en position 1) ou lors du porter (remontage automatique), l'aiguille de réserve de marche se déplace dans le sens horaire.



**CALIBRES 2202, 2211, 8804, 8805 (fig. IX)**

**CALIBRES 2403, 8421, 8703, 8806, 8807 (fig. VIII)**

La couronne a 2 positions :

- Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 44 heures (50h; calibres 8421, 8703, 53h; calibre 2211 et 55h; calibres 8804, 8805, 8806, 8807) ou plus, remonter la montre avec la couronne en position 1.

**Calibre 2211 - remontage manuel :** tourner la couronne en avant jusqu'à l'arrêt (NE PAS FORCER).

- Mise à l'heure :** heures – minutes. Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

**Calibres 2202, 2403, 8421, 8703, 8804, 8805, 8806 et 8807 :** synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**CALIBRES 321, 1861, 1863, 1865, 1869, 3201, (fig. XX)  
3861, 3869**

**CALIBRE 3203 (fig. XXI)**

### Fonctions montre :

La couronne a 2 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage :** tourner la couronne en avant jusqu'à l'arrêt (NE PAS FORCER).

**Remarque :** éviter de remonter la montre inutilement. Pour une montre portée, un seul remontage quotidien garantit son bon fonctionnement.

2. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Remarque :** les calibres 321, 1861, 1863, 1865, 1869 ne disposent pas de « stop seconde ». Il n'est ainsi pas possible de synchroniser la montre au top horaire.

### Fonctions chronographe :

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.

Chronométrage avec une résolution de 1/5 de seconde jusqu'à 12 heures pour le calibre 321.

Chronométrage avec une résolution de 1/6 de seconde jusqu'à 12 heures pour les calibres 1861, 1863, 1865, 1869, 3861 et 3869.

Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 30 minutes pour le calibre 3203.

Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures pour le calibre 3201.

- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**Remarque :** la fonction de mise à zéro ne doit s'effectuer qu'après l'arrêt du chronographe. En aucun cas il ne faut presser simultanément les 2 poussoirs (A et B) du chronographe (calibre 3201).

**CALIBRE 9906 (fig. XXVII)**

**CALIBRES 9908, 9909 (fig. XXX)**

**Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage :** tourner la couronne en avant jusqu'à l'arrêt (NE PAS FORCER).

**Remarque :** éviter de remonter la montre inutilement. Pour une montre portée, un seul remontage quotidien garantit son bon fonctionnement.

2. **Fuseau horaire et correction de la date :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière, l'aiguille des heures avance ou recule par saut de 1 heure. Le passage de l'aiguille à minuit corrige la date en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

**Remarque :** les calibres 9908 et 9909 ne possèdent pas d'indication de la date.

△ **Attention :** lors de la correction en arrière du fuseau horaire ou de la date, il est nécessaire de revenir jusqu'à 19 heures pour garantir le passage de la date.

3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**CALIBRE 3330 (fig. XXVI)**

**Fonctions montre :**

La couronne a 2 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 52 heures ou plus, remonter la montre avec la couronne en position 1.

2. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 2. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Correction de la date :** presser sur le correcteur (C) placé à 10 heures.

△ **Attention :** correction impossible entre 20 heures 30 et 23 heures.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**Remarque :** la fonction de mise à zéro ne doit s'effectuer qu'après l'arrêt du chronographe.

**CALIBRE 3304** (fig. XXIII)**CALIBRE 3888** (fig. XXV)**CALIBRE 3113** (fig. XXXI)**Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 48 heures (52h; calibres 3113, 3888) ou plus, remonter la montre avec la couronne en position 1.

2. **Correction de la date :** tirer la couronne en position 2, tourner la couronne en avant, puis repousser la couronne en position 1.

△ **Attention :** correction impossible entre 20 heures 30 et 1 heure. (cf. remarque ci-après pour le calibre 3888).

**Calibre 3304 - correction de la date :** presser sur le correcteur (C) placé à 10 heures.

**Calibre 3888 - correction du jour :** tirer la couronne en position 2, tourner la couronne en arrière, puis repousser la couronne en position 1.

**Remarque :** dans ce mode rapide, la modification du jour se fait en deux temps. Il faut vérifier que l'aiguille soit centrée en fin de correction.

Les corrections de la date et du jour sont déconseillées entre 22 heures et 2 heures. Durant ce laps de temps et dans certaines conditions, un élément de sécurité peut empêcher ces fonctions de correction de s'effectuer.

3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc. Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures, ou 7 jours pour le calibre 3888.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**CALIBRES 9300, 9301, 9900, 9901, 9920 (fig. XXVII)****Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 60 heures ou plus, remonter la montre en tournant la couronne en position 1.

2. **Fuseau horaire et correction de la date :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière, l'aiguille des heures avance ou recule par saut de 1 heure. Le passage de l'aiguille à minuit corrige la date en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

△ **Attention :** lors de la correction en arrière du fuseau horaire ou de la date, il est nécessaire de revenir jusqu'à 19 heures pour garantir le passage de la date.

3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**CALIBRES 9904, 9905 (fig. XXIX)****Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 60 heures ou plus, remonter la montre en tournant la couronne en position 1.

2. **Correction de la phase de lune et de la date :** Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant pour corriger la phase de lune. Avancer le disque sur la position « pleine lune » puis tourner la couronne pour faire passer autant de « crans » qu'il y a de jours écoulés depuis la dernière pleine lune (consulter un calendrier lunaire). Tourner la couronne en arrière pour corriger la date. Repousser la couronne en position 1.

3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**CALIBRE 9914 (fig. XXIX)****Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage :** tourner la couronne en avant jusqu'à l'arrêt (NE PAS FORCER).

**Remarque :** éviter de remonter la montre inutilement. Pour une montre portée, un seul remontage quotidien garantit son bon fonctionnement.

2. **Correction de la phase de lune et de la date :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant pour corriger la phase de lune. Avancer le disque sur la position « pleine lune » puis tourner la couronne pour faire passer autant de « crans » qu'il y a de jours écoulés depuis la dernière pleine lune (consulter un calendrier lunaire). Tourner la couronne en arrière pour corriger la date. Repousser la couronne en position 1.
3. **Mise à l'heure :** heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3, l'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**CALIBRE 3612 (fig. XXII)****Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.

**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 52 heures ou plus, remonter la montre avec la couronne en position 1.

2. **Correction de la date :** tirer la couronne en position 2, tourner la couronne en arrière afin d'obtenir la date souhaitée et repousser la couronne en position 1.

△ **Attention :** correction de la date impossible entre 21 heures et 0 heure 30.

3. **Mise à l'heure :** tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en poussant la couronne en position 1 au top horaire.

**Fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**Remarque :** la fonction de mise à zéro ne doit s'effectuer qu'après l'arrêt du chronographe. En aucun cas il ne faut presser simultanément les 2 poussoirs (A et B) du chronographe.

**Fonctions chronographe avec rattrapante :**

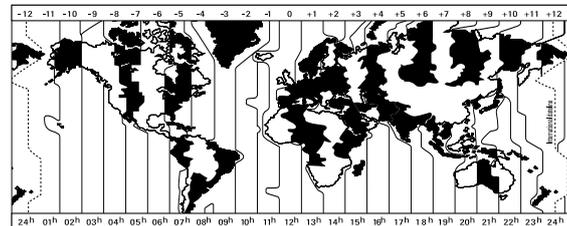
Grâce à la fonction rattrapante, il est possible de calculer des temps intermédiaires lorsque le chronographe est enclenché.

1. Lancer le chronométrage en pressant le poussoir (A) (start).
2. Pour lire le temps intermédiaire, presser le poussoir (C). L'aiguille de rattrapante (D) s'arrête et indique le temps intermédiaire, alors que le chronométrage continue.

△ **Attention :** la lecture du temps intermédiaire doit se faire immédiatement, car les aiguilles des compteurs d'heures (G), de minutes (E) et de secondes (F) du chronographe continuent de comptabiliser le temps écoulé.

3. Presser le poussoir (C) afin que l'aiguille de rattrapante (D) rattrape l'aiguille des secondes du chronographe (F).
4. Pour calculer un nouveau temps intermédiaire, reprendre l'opération au point 2 ci-dessus.
5. Presser le poussoir (A) pour arrêter le chronométrage (stop).
6. Presser le poussoir (B) pour la mise à zéro.

△ **Attention :** il est important que l'aiguille de rattrapante (D) ait rattrapé l'aiguille de secondes du chronographe (F) comme expliqué au point 3 ci-dessus avant toute mise à zéro.



Lorsque le voyageur se déplace vers l'**Est**, par exemple de Londres à Hong Kong, il doit tirer la couronne en position 2 et faire avancer l'aiguille des heures de 8 heures (+8). Le tableau ci-dessus vous permet de calculer tous les décalages horaires.

Lorsque le voyageur se déplace vers l'**Ouest**, par exemple de Londres à New York, il doit tirer la couronne en position 2 et faire reculer l'aiguille des heures de 5 heures (-5).

Dans les deux cas, l'aiguille ou le disque « 24 heures » permet au voyageur de lire rapidement l'heure de son domicile, Londres pour notre exemple, sur l'échelle 24 heures. L'heure de destination, ici Hong Kong ou New York, se lit normalement sur le cadran. Lors de chaque passage de l'aiguille des heures à minuit, la date fait un saut en avant ou en arrière, selon que l'aiguille des heures a été avancée ou reculée.

**CALIBRES 8605, 8615, 8906 (fig. VII)**

**CALIBRE 3603 (fig. XXIV)**

**CALIBRES 8938, 8939 (fig. XIII)**

**CALIBRES 9605, 9615 (fig. XXVIII)**

**Fonctions montre :**

La couronne a 3 positions :

1. **Position normale, au porter :** la couronne poussée contre le boîtier garantit l'étanchéité.



**Remontage occasionnel :** si la montre n'a pas été portée depuis 60 heures (52h; calibre 3603) ou plus, remonter la montre avec la couronne en position 1.

2. **Fuseau horaire et correction de la date :** tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne en avant ou en arrière, seule l'aiguille des heures avance ou recule par sauts de 1 heure. Le passage de l'aiguille à minuit corrige la date en avant ou en arrière. Repousser la couronne en position 1.

3. **Mise à l'heure :** 24 heures – heures – minutes – secondes. Tirer la couronne en position 3. L'aiguille des secondes s'arrête. Tourner la couronne en avant ou en arrière. Synchroniser la seconde en repoussant la couronne en position 1 au top horaire.

#### **Calibres 8605, 8615, 8906, 3603, 9605 et 9615 - deuxième fuseau horaire « GMT » :**

Grâce à l'aiguille « 24 heures » à pointe triangulaire, le voyageur a la possibilité de lire rapidement l'heure de son domicile sur l'échelle 24 heures figurant sur le cadran.

#### **Synchronisation de l'aiguille des heures avec l'aiguille « 24 heures » :**

Tirer la couronne en position 2 et la tourner afin de faire coïncider l'aiguille des heures avec l'heure indiquée par l'aiguille « 24 heures » sur l'échelle 24 heures. Veiller à se positionner dans la bonne partie de la journée (matin ou après-midi).

Après la synchronisation de l'aiguille des heures avec l'aiguille « 24 heures », il est nécessaire de procéder à la mise à l'heure de votre montre.

#### **Calibres 8938 et 8939 - disque 24H « Worldtimer » :**

Grâce au disque « 24 heures » le voyageur a la possibilité de lire en tout temps l'heure des différents fuseaux symbolisés par les villes ou zones géographiques indiquées sur le cadran.



#### **Mise à l'heure et à la date :**

Tirer la couronne en position 3. En tournant la couronne, faire avancer l'aiguille des minutes et le disque 24 heures du temps universel jusqu'à ce qu'ils indiquent l'heure UTC (Universal Time Coordinated). L'affichage des 24 heures du temps universel doit être réglé de manière à ce que l'heure correspondant aux différents fuseaux horaires (représentés par les villes/zones géographiques sur le cadran) soit correcte.

Remettre la couronne en position 1 pour faire démarrer le mouvement.

Tirer la couronne en position 2. En tournant la couronne, faire avancer ou reculer l'aiguille des heures par palier d'une heure pour régler la date, puis positionner cette aiguille sur l'heure correspondant au fuseau horaire choisi. En fonction du saut de date à minuit, veiller à se positionner dans la bonne partie de la journée (matin ou après-midi).

Pour les villes ou zones géographiques avec passage à l'heure d'été, ajouter une heure à l'heure indiquée par la montre durant la période où l'heure d'été est en vigueur.

#### **Calibres 3603, 9605 et 9615 - fonctions chronographe :**

- **Poussoir A :** start – stop, start – stop, etc.  
Chronométrage avec une résolution de 1/8 de seconde jusqu'à 12 heures.
- **Poussoir B :** mise à zéro (après un stop).

**Remarque :** la fonction de mise à zéro ne doit s'effectuer qu'après l'arrêt du chronographe. En aucun cas il ne faut presser simultanément les 2 poussoirs (A et B) du chronographe (calibre 3603).



### Montres OMEGA avec mouvement certifié chronomètre

Un chronomètre est une montre de haute précision, dont le mouvement a été testé individuellement durant 15 jours dans 5 positions et à 3 températures, par un organisme officiel neutre selon la norme ISO 3159 (NIHS 95-11). Chaque chronomètre est unique, identifié par un numéro gravé sur son mouvement.

NIHS : Norme de l'industrie horlogère suisse

### Montres OMEGA certifiées Master Chronometer

En plus de la certification chronomètre du mouvement, les montres Master Chronometer sont testées individuellement chez OMEGA pendant 10 jours avant leur livraison au client final. Les épreuves de test, basées sur une simulation du porter de la montre terminée, visent à s'assurer de la précision, de la résistance au champ magnétique statique (1,5 tesla / 15 000 gauss), de la réserve de marche et de l'étanchéité dans l'eau des montres Master Chronometer. Le processus, les équipements de mesure ainsi que les résultats obtenus par chaque montre sont certifiés par METAS.

METAS : Institut fédéral de métrologie (Suisse)

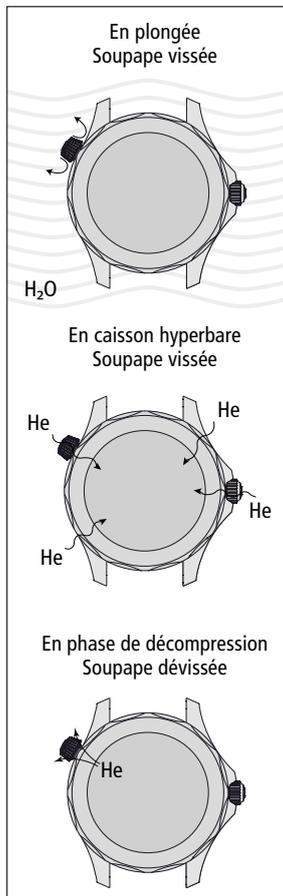


### Montres à quartz avec thermocompensation

Ce mouvement est pourvu d'un module électronique qui équilibre les influences de la température sur la précision du quartz.



Votre montre OMEGA est conçue pour résister à un champ magnétique de 15 000 gauss. Cette intensité dépasse les champs magnétiques auxquels elle est exposée lors d'un usage normal (à titre d'exemple, l'aimant utilisé pour la fermeture d'un sac à main peut atteindre 2 000 gauss). En plus de ne pas s'arrêter en présence d'un champ magnétique, votre montre ne subira pas de perturbation dans sa précision après son exposition à un tel champ.



Les montres OMEGA Seamaster équipées d'une soupape à hélium, aussi appelée valve à hélium, sont développées pour les plongeurs professionnels ou amateurs qui font des plongées en saturation. Ce type de plongée technique est utilisé essentiellement pour des travaux sous-marins en eau profonde. Entre deux interventions, le plongeur est maintenu dans un caisson hyperbare à une pression équivalente à la profondeur de plongée. Il évolue dans un mélange gazeux complexe contenant entre autres de l'oxygène, de l'hydrogène et de l'hélium. Cette technique permet des temps de plongée très longs tout en réduisant le risque d'accident de décompression. Une fois les travaux terminés, la phase de décompression commence, le plongeur est progressivement ramené à la pression atmosphérique dans le caisson hyperbare.

Lors d'un long séjour à l'intérieur d'un caisson hyperbare ou d'une station sous-marine, l'hélium se diffuse à travers tous les matériaux d'étanchéité et pénètre à l'intérieur de la montre. L'hélium infiltré génère lors de la phase de décompression une surpression dans la montre pouvant la détériorer. La soupape a pour fonction d'évacuer cette surpression durant la phase de décompression.



### Utilisation de la soupape à hélium

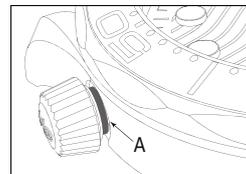
#### Soupage à hélium manuelle :

Si votre montre possède une soupape à hélium manuelle, la soupape doit toujours être vissée quand vous la plongez dans l'eau afin d'assurer une sécurisation parfaite contre les éventuelles entrées d'eau.

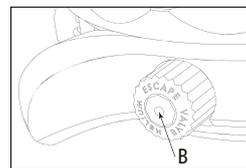
La soupape doit être dévissée uniquement lors de la phase de décompression (retour du plongeur à la pression atmosphérique) quand vous vous trouvez dans un caisson hyperbare.

**Remarque :** même si la soupape est dévissée, la montre reste étanche jusqu'à une surpression de 5 bars (50 mètres / 167 pieds). Néanmoins, il est recommandé de toujours se baigner ou plonger avec la soupape vissée.

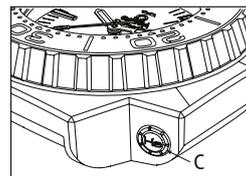
Variante avec indicateur de position : la soupape dispose d'un indicateur rouge (A) visible lorsqu'elle se trouve en position dévissée.



Variante avec correcteur : la soupape dispose d'un correcteur de quantité intégré. Le correcteur (B) positionné au centre de la soupape est fonctionnel lorsque la soupape est complètement vissée.



**Soupage à hélium automatique :** si votre montre possède une soupape à hélium automatique (C), aucune manipulation n'est nécessaire.





La lecture de l'information souhaitée (tachymètre ; pulsomètre) se fait entre la trotteuse du chronographe et l'échelle correspondante, sur une durée de 60 secondes au maximum. Pour le télémètre, il est possible d'exploiter le compteur des minutes en additionnant pour chaque minute écoulée 20 km à la distance indiquée par la trotteuse.

### Utilisation de l'échelle tachymétrique



Exemple : déterminer la vitesse de déplacement d'une automobile.

Chronométrer le temps nécessaire à l'automobile pour parcourir une distance de 1 kilomètre. Lire sur l'échelle tachymétrique la vitesse indiquée par la trotteuse. Dans notre cas, l'automobile roule à 120 km/h.

### Utilisation de l'échelle pulsométrique

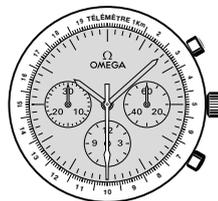


Exemple : déterminer le nombre de battements par minute du cœur.

Enclencher le chronographe, compter le nombre de pulsations et l'arrêter à la pulsation correspondante à l'échelle de votre chronographe (ici à la 30<sup>ème</sup> pulsation). Lire sur l'échelle pulsométrique le nombre de pulsations par minute, dans notre cas 60 pulsations/minute.



### Utilisation de l'échelle télémétrique



Exemple : déterminer la distance entre votre position et un événement produisant simultanément de la lumière et un son (exemple : un orage).

Le chronographe est enclenché lors de l'observation d'un signal lumineux, par exemple un éclair d'orage. Puis arrêté lors de l'audition du bruit, le coup de tonnerre. Dans notre cas, l'orage se situe à 9,9 km.

### Lecture du compteur des minutes du chronographe (Seamaster Diver 300M, ETNZ 2015)



Exemple : décompter le temps précédant le départ d'une régata.

Compteur 3H :

La minuterie intérieure permet la lecture des minutes du chronographe à l'aide de la partie blanche de l'aiguille Regatta.

La minuterie extérieure permet la lecture des 5 minutes du compte à rebours précédant le départ de la régata.

Le chronographe est enclenché au 1<sup>er</sup> coup de feu, 5 minutes avant le départ de la régata, afin de permettre au navigateur de positionner son bateau au plus proche de la ligne de départ.

### Lecture du compteur des minutes du chronographe (Seamaster Diver 300M, 36th America's Cup)



Exemple : décompter le temps précédant le départ d'une régates.

Compteur 3H :

Le compteur est doté d'une aiguille des minutes et d'un guichet des heures. La partie blanche sur l'indicateur représente les 10 minutes du compte à rebours précédant le départ de la régates. La phase d'avant course est divisée en 2 parties, les 5 premières minutes sont allouées à la préparation du voilier et de l'équipage, et les 5 autres minutes au positionnement du voilier.

Le chronographe est enclenché au 1<sup>er</sup> signal, 10 minutes avant le départ de la régates.

### Boucle déployante :

Seuls les bracelets OMEGA, spécialement conçus pour ces boucles déployantes, doivent être utilisés. Pour votre sécurité et votre confort, nous vous conseillons de faire poser votre nouveau fermoir par un concessionnaire agréé OMEGA. Vous aurez toujours la possibilité de modifier vous-même la longueur du bracelet.

**Ouverture (fig. 1) :** appuyer sur les 2 poussoirs situés sur les côtés de la boucle et tirer vers le haut.

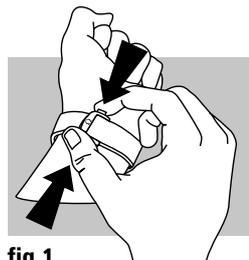


fig.1

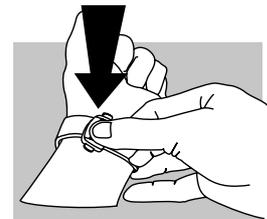


fig.2

**Fermeture (fig.2) :** passer votre montre OMEGA au poignet et refermer la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

**Ajustement de la longueur (fig.3) :** libérer le long brin des deux guidages (A) et de l'ergot (B). Déplacer le bracelet dans le sens souhaité et réengager l'ergot et les deux guidages. Essayer la montre et recommencer si nécessaire.

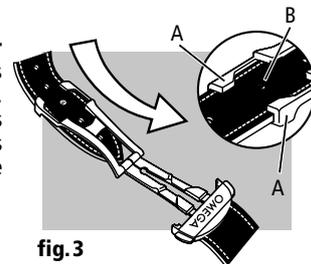
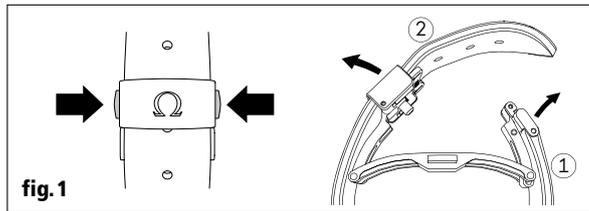


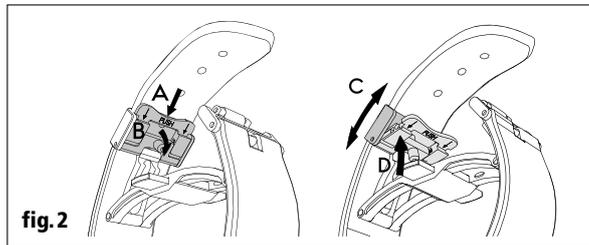
fig.3

### Boucle déployante à 3 lames :

**Ouverture (fig. 1) :** pour ouvrir votre fermoir, appuyer sur les 2 poussoirs situés de part et d'autre de la boucle OMEGA et tirer vers le haut.



**Fermeture :** passer votre montre OMEGA au poignet et refermer le dépliant ① qui se trouve à 12h. Passer la pointe du brin ② qui se trouve à 6h dans le passant en cuir, puis refermer le dépliant à 6h jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



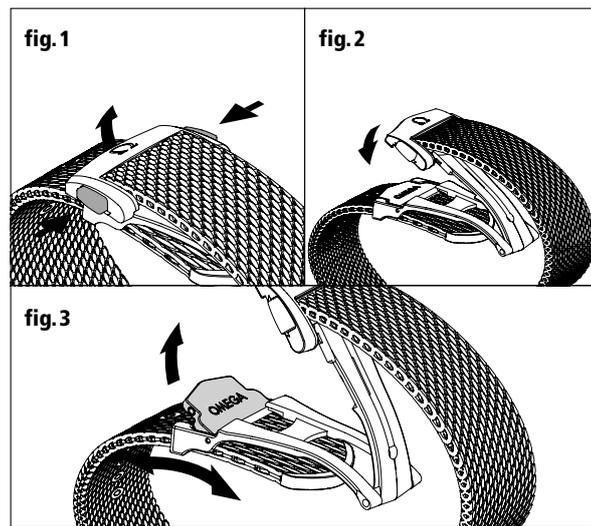
**Ajustement de la longueur (fig. 2) :** presser sur le poussoir « PUSH » dans le sens de la flèche (A) tout en le basculant pour libérer le brin (B). Faire glisser le brin à l'intérieur du capot de sorte à le placer sur la position de réglage désirée (C). Presser sur le système mobile pour le verrouiller en prenant garde de bien positionner le trou sur l'ergot afin de ne pas abîmer le brin (D). Essayer la montre et recommencer si nécessaire.

### Boucle déployante pour bracelet à mailles métalliques :

**Ouverture (fig. 1) :** appuyer sur les 2 poussoirs situés sur les côtés de la boucle et tirer vers le haut.

**Fermeture (fig. 2) :** passer votre montre OMEGA au poignet et refermer la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

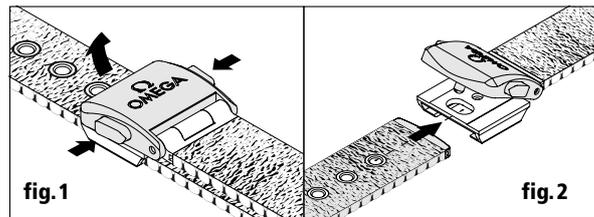
**Ajustement de la longueur du bracelet (fig. 3) :** lever la languette de verrouillage afin de libérer le brin. Faire coulisser le bracelet jusqu'à la longueur souhaitée puis bloquer la position avec la languette de verrouillage jusqu'au déclic.



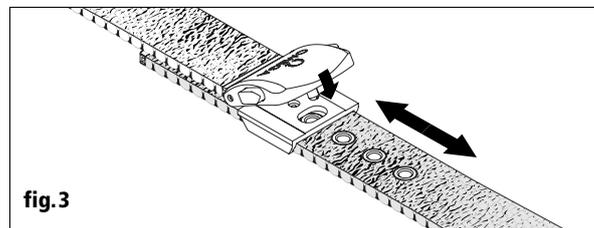
### Boucle pour bracelet à mailles métalliques :

**Ouverture (fig. 1) :** appuyer sur les 2 poussoirs situés sur les côtés de la boucle et tirer vers le haut.

**Fermeture (fig. 2) :** passer votre montre OMEGA au poignet, insérer le brin à l'intérieur dans les guidages et refermer la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.



**Ajustement de la longueur du bracelet (fig. 3) :** ouvrir la boucle pour libérer le long brin de l'ergot. Déplacer le bracelet dans le sens souhaité et réengager l'ergot dans un trou. Essayer la montre et recommencer si nécessaire.



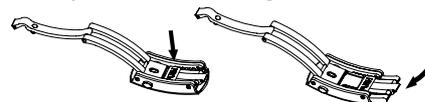
### Fermeoirs à type Crémaillères :

Utilisation de l'ajustement fin de la longueur :



### Fermeoirs à type Crémaillères avec rallonge plongeur :

Utilisation de l'ajustement fin de la longueur :

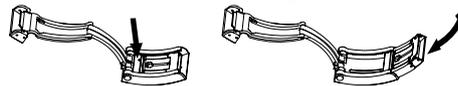


Utilisation de l'extension plongeur :



### Fermeoirs à type Ploprof :

Utilisation de l'ajustement fin de la longueur :



Utilisation de l'extension plongeur :



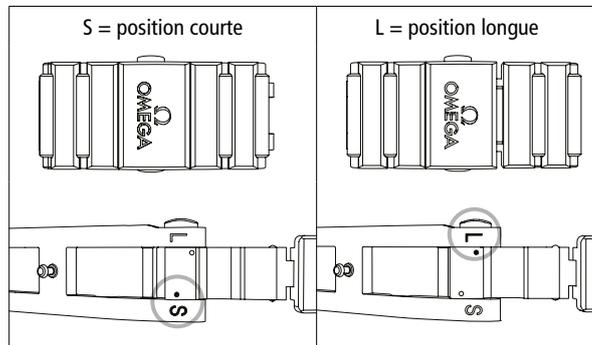
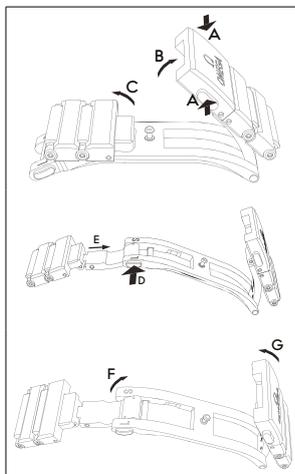
**Remarque :** pour replier l'extension plongeur, répéter les étapes dans le sens inverse.

### Fermeture papillon avec mise à l'aise :

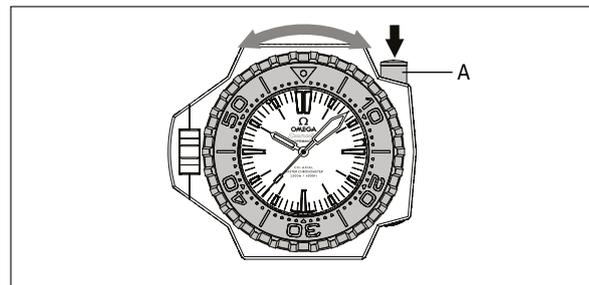
**Ajustement de la mise à l'aise :** ouvrir votre fermoir en appuyant sur les 2 poussoirs (A) situés de part et d'autre du couvercle et tirer vers le haut (B) puis déplier le brin (C).

Maintenir pressé le poussoir (D) situé sur la base tout en déplaçant le dépliant (E) jusqu'à la position souhaitée.

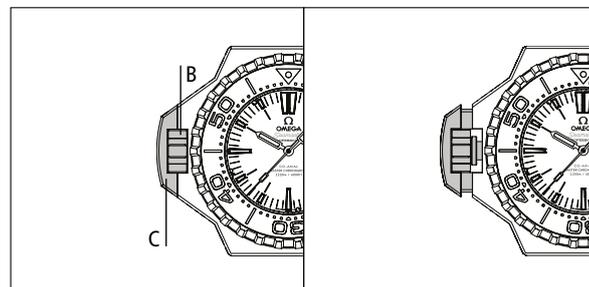
Relâcher le poussoir une fois la position trouvée et fermer le brin (F) puis le brin (G).



**Utilisation de la lunette tournante :** maintenir le poussoir (A) enfoncé pour tourner la lunette.



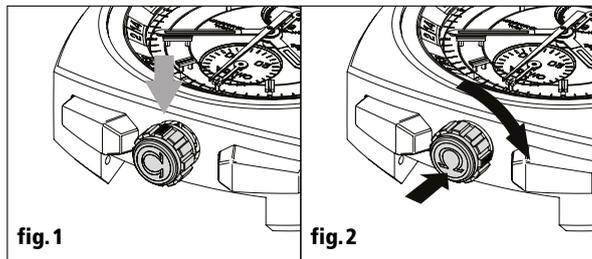
**Utilisation de la couronne :** pour utiliser la couronne (B), il faut la dévisser au préalable, le protège-couronne (C) va alors coulisser sans tourner. Après utilisation, pousser la couronne en position 1, puis presser et revisser la couronne (pour assurer l'étanchéité du boîtier).



**Remarque :** la couronne est située à 9 heures, mais les fonctions sont identiques.

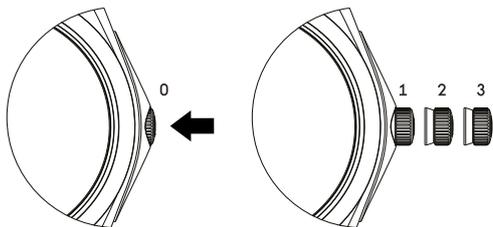
### 3 Spécificités / généralités Couronne Bullhead

**Revisser la couronne Bullhead :** pour revisser la couronne Bullhead, orienter la couronne de sorte à ce que la marque noire soit contre le haut (fig. 1), puis pousser et visser la couronne de 90° (fig. 2).



### 3 Spécificités / généralités Couronne rétractable

**Utilisation de la couronne rétractable :** presser sur la couronne puis la relâcher pour la faire passer en position 1. En tirant sur la couronne, vous pouvez la faire passer en position 2 et 3. Pour revenir à une position inférieure, vous devez obligatoirement rétracter la couronne en position 0 (position normal, au porter) avant de la repasser en position 1 ou 2.

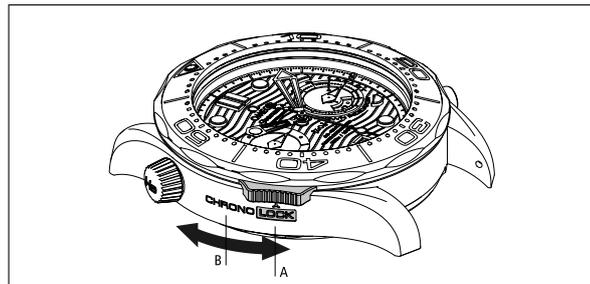


### 3 Spécificités / généralités CHRONO LOCK

Le CHRONO LOCK est un système qui sert à bloquer les poussoirs du chronographe afin d'éviter une action involontaire et ainsi sécuriser votre chronométrage.

**Utilisation du CHRONO LOCK :** lorsque la bague de verrouillage est en position LOCK (A), les poussoirs sont bloqués.

Pour débloquer, coulisser la bague de verrouillage en position CHRONO (B), les poussoirs sont alors actionnables.



### 3 Spécificités / généralités Bracelet à système interchangeable rapide

**Utilisation du Bracelet à système interchangeable rapide :**  
**Pour enlever un bracelet en caoutchouc (fig. 1) :** coulisser le bouton vers le bas puis dégager le bracelet de l'entre-corne pour l'enlever de la boîte de montre.

**Pour mettre un bracelet en caoutchouc (fig. 1-3) :** coulisser le bouton vers le bas afin de rétracter les pivots. Insérer le bracelet entre les cornes de la boîte de montre. Relâcher le bouton puis

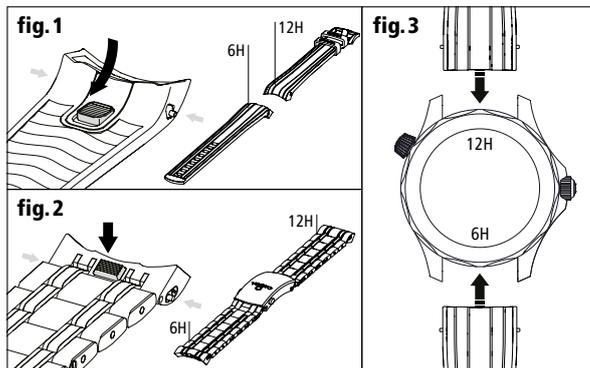
## Bracelet à système interchangeable rapide

bouger très légèrement le bracelet entre les cornes pour que les pivots trouvent leur place.

**Pour enlever un bracelet en acier (fig. 2) :** appuyer sur le bouton puis dégager le bracelet de l'entre-corne pour l'enlever de la boîte de montre.

**Pour mettre un bracelet en acier (fig. 2-3) :** appuyer sur le bouton afin de rétracter les pivots. Insérer le bracelet entre les cornes de la boîte de montre. Relâcher le bouton puis bouger très légèrement le bracelet entre les cornes pour que les pivots trouvent leur place.

△ **Contrôler visuellement que votre bracelet est correctement inséré entre les cornes et bien s'assurer que les deux parties du bracelet tiennent parfaitement à la boîte de montre en tirant doucement sur le bracelet.**



## Pictogrammes

	Numéro de calibre		Phase de lune
	Certification Master Chronometer		Indicateur de fin de vie de pile
	Échappement Co-Axial		Tachymètre
	Spiral en silicium Si14		Pulsomètre
	Système Spirate™		Télémetre
	Résistant à un champ magnétique de 15 000 gauss (1,5 tesla)		Glace saphir
	Mouvement quartz thermocompensé		Traitement antireflet
	Quartz		Traitement antireflet double face
	Automatique		Fond avec glace saphir
	Manuel		Boîte céramique
	Chronomètre		Couronne vissée
	Chronographe		Valve à hélium
	Fonction fuseau horaire		Or 750‰
	Quantième annuel		Sedna™ Gold Or 750‰
	Date		Canopus Gold™ Or 750‰
	Quantième perpétuel		Moonshine™ Gold Or 750‰
	Rattrapante		Bronze Gold Or 375‰
	Indicateur de réserve de marche		Platine 950‰
	Deuxième fuseau horaire		Palladium 950‰
	Worldtimer (WT)		Liquidmetal™
	Jour-date		OMEGA CERAGOLD™

### 3 Spécificités / généralités

## Pictogrammes



Titane gamma



Titane



O-MEGASTEEL



Lunette céramique



Serti de diamant(s)



Série limitée



Série numérotée



5 ans de garantie internationale



Réglementation WEEE



Pile bouton à l'oxyde d'argent et zinc



Pile bouton au dioxyde de manganèse et lithium



Non étanche



Étanche jusqu'à une surpression de 3 bars (30 mètres/100 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 5 bars (50 mètres/167 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 6 bars (60 mètres/200 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 10 bars (100 mètres/330 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 12 bars (120 mètres/390 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 13,5 bars (135 mètres/440 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 15 bars (150 mètres/500 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 20 bars (200 mètres/660 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 30 bars (300 mètres/1000 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 60 bars (600 mètres/2000 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 100 bars (1000 mètres/3300 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 120 bars (1200 mètres/4000 pieds)



Étanche jusqu'à une surpression de 600 bars (6000 mètres/20000 pieds)



Montre pour plongée en saturation selon norme ISO 6425:2018

Ω  
OMEGA

Please visit [www.omegawatches.com/stores](http://www.omegawatches.com/stores) for a list of our OMEGA agents  
请前往 [www.omegawatches.cn/stores/zh](http://www.omegawatches.cn/stores/zh) 欧米茄销售点列表



English



中文



OMEGA authorized service centres

Ω  
OMEGA  
SERVICE CENTRE

Please visit [www.omegawatches.com/service-centres](http://www.omegawatches.com/service-centres) for a list of OMEGA authorized service centres

请前往 [www.omegawatches.cn/cn/customer-service](http://www.omegawatches.cn/cn/customer-service) 欧米茄特约维修中心列表



English



中文



Importers of OMEGA products into the European Union, the United Kingdom and Norway

Importateurs des produits OMEGA pour l'Union Européenne, le Royaume-Uni et la Norvège

Importeure von OMEGA Produkten für die Europäische Union, das Vereinigte Königreich und Norwegen

<b>Country</b>	<b>Importer according to the customs documentation</b>	<b>Address for information in case of need</b>
Austria Österreich	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 1220 Wien Austria
Belgium België Belgien Belgique	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Bulgaria Република България	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria	GIULIAN LTD. 11 Paris str., Office #2, floor #1 1000 Sofia Bulgaria
Cyprus Κύπρος Kibris	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Croatia Hrvatska	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Czech Republic Česká Republika	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Republic

Denmark Danmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark	The Swatch Group (Nordic) Helleruphus Strandvejen 102 B, 4th. floor 2900 Hellerup Denmark
Finland Suomi	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland	The Swatch Group (Nordic) Äyritie 12 B 01510 Vantaa Finland
France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France	The Swatch Group (France) S.A.S. 112-114, avenue Kléber 75116 Paris France
Germany Deutschland	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 65760 Eschborn Germany
Greece Ελλάδα	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece	The Swatch Group Greece S.M.S.A. Sygrou & 3 Mantzagriotaki Str. Kallithea 17672 Athens Greece
Hungary Magyarország	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary	KZM Király utca 52 l.em 8 1065 Budapest Hungary
Ireland Éire	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

Italy Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 20146 Milano Italy
Latvia Latvija	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia	DIMAX SIA 1 - 1 Valnu 1050 Riga Latvia
Lithuania Lietuva	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania	BEGALYBES VALDYMAS Antano Tumeno G. 4-10 01009 Vilnius Lithuania
Luxembourg Letzebuerg	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium	The Swatch Group (Belgium) SA/NV Chaussée de Mons 1424 1070 Bruxelles Belgium
Malta	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland	RJM Diffusion S.A. Avenue de la Gare 1 1003 Lausanne Switzerland
Netherlands Nederland	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands	The Swatch Group (Netherlands) B.V. Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Netherlands
Norway Noreg Norge	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway	The Swatch Group (Nordic) nuf Lørenveien 73D NO-0585 Oslo Norway
Poland Polska	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland	The Swatch Group (Polska) Sp. z o.o. ul. Marynarska 15 PL-02-674 Warsaw Poland
Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal	Tempus Internacional S.A. Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ. 1950 - 420 Lisboa Portugal

Romania România	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania	CHRONOSTYLE INTERNATIONAL SRL 5 Sofia street, Sector 1 011837 Bucharest Romania
	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania	Impulse Romania SRL Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Romania
Slovenia Slovenija	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia	SLOWATCH D.O.O. Produtiska Cesta 152 1000 Ljubljana Slovenia
Slovakia	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep	KVEDU Praha S.R.O. Na Prikope 17 110 00 Praha 1 Czech Rep
Spain España	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain	The Swatch Group (España) S.A. Edificio C Miniparc 1 Calle Yuca, 2 Urbanización el Soto de la Moraleja 28109 Alcobendas Madrid Spain
Sweden Sverige	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden	The Swatch Group (Nordic) AB Sankt Eriksgatan 47 P.O. Box 12033 SE-112 34 Stockholm Sweden
United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom	The Swatch Group (UK) Limited Building 1000, 2nd Floor East Wing The Royals Business Park Dockside Road London E16 2QU United Kingdom

